

SV

Waxonova® Hard Wax Remover är en öronspray som innehåller dokusatnatrium, propylenglykol, glycerin och citronarom. Waxonova Hard Wax Remover är avsedd för att mjuka upp och lösa upp hårt ansamlad öronvax. Tack vare dokusatnatrium, ett ytaktivt ämne, som bryter ner och löser upp öronvax effektivt, underlättas borttagandet av öronvax och hörselgången rengörs. Dessutom hjälper propylenglykol och glycerin till att smörja och skydda hörselgången, vilket förebygger att nytt vax ansamlas. Citronaromen ger en behaglig fräschör.

■ Bruksanvisning

Vänligen läs denna bipacksedel före användning.

■ Innan du använder Waxonova® Hard Wax Remover

Skaka flaskan före användning. När flaskan används för första gången, spraya flera gånger i luften tills du får en jämn spraystråle.

■ Användning

- Applicera Waxonova Hard Wax Remover 1 sprayning på morgonen och 1 sprayning på kvällen i det öra som ska behandlas. Fortsätt behandla tills besvären försvunnit.
- Uppprep behandling vid behov.
- För ännu bättre resultat, kan du skölja örat med en sköljprodukt. Vid sköljning bör Waxonova Hard Wax Remover verka i 20 minuter innan.
- Efter varje applicering, rengör applikatorn med vatten och torka.
- Om applikatorn tas bort från sprayflaskan, sätt på applikatorn och tryck tills du hör ett klick.

■ Innehåll

Glycerin, renat vatten, propylenglykol, bensylalkohol, dioctylnatriumsulfosuccinat (0,5%), citronarom, EDTA dinatriumsaltdihydrat, bensalkoniumklorid och simetikon.

■ Indikation och klinisk nytta

Waxonova Hard Wax Remover används för att mjukgöra och lösa upp hårt vax och vaxproppar. Samtidigt rengör och smörjer Waxonova Hard Wax Remover den yttre hörselgången.

■ Verkningsätt

Öronvax återfuktar och skyddar huden i hörselgången. Öronvax skyddar också mot infektioner och transporterar avlagringar av smuts, damm och döda hudceller utåt till ytterörat. På detta sätt rengör örat sig självt. Förhårdnat öronvax, överdriven uppbyggnad av vax eller fel på örats självrengöringsmekanism kan leda till blockering av hörselgången (t.ex. på grund av proppar av öronvax). Detta kan leda till öronvärk och hörselnedsättning. Waxonova Hard Wax Remover löser upp hårt ansamlad vax samtidigt som den rengör och smörjer yttre hörselgången.

■ Kontraindikationer och försiktighetsåtgärder

Vid de angivna doserna är inga interaktioner kända, rådgör med din läkare om du samtidigt tar något läkemedel. Vid känd eller misstänkt allergi mot någon av ingredienserna i denna produkt är rekommendationen att inte använda den. Vid smärta eller obehag i örat, använd inte produkten utan kontakta sjukvården. Förvaras utom räckhåll för barn.

■ Biverkningar

Inga biverkningar har beskrivits vid användandet av Waxonova Hard Wax Remover vid de rekommenderade terapeutiska doserna, men om du upplever biverkningar, kontakta läkare eller apotek. Om en allvarlig incident inträffar vid användning av denna produkt ska du rapportera detta till tillverkaren eller behörig myndighet.

■ Övriga upplysningar

Av hygieniska skäl och för att förhindra överföring av smittämnen bör flaskan inte användas av mer än en person. Av tekniska skäl går det inte att tömma flaskan helt. Hela den angivna volymen kan användas, eftersom flaskan är överfylld. För korrekt användning av produkten rekommenderas det att du sparar kartong och bipacksedel under användningstiden. Barn ska behandlas under uppsyn av en vuxen. För vuxna och barn från 2 år.

■ Hållbarhet, förvaring och kassering

Rekommenderad förvaring: rumstemperatur, ej över 40°C och ej i direkt solljus. Används inom 3 månader efter första öppnandet. Använd inte efter utgångsdatumet som anges på kartongen och etiketten. Kasseras enligt lokala krav.

■ Förpackningar

15 ml spray utan drivgas i flaska med öronapplikator.

Datum för revidering: 17-07-2024. Version 02

DA

Waxonova® Hard Wax Remover er en ørespray, der indeholder docusatnatrium, propylenglykol, glycerin og citronaroma. Waxonova Hard Wax Remover er beregnet til at blødgøre og løsne hærdet, ophobet ørevoks. Docusatnatrium, et overfladeaktivt stof, der effektivt nedbryder og løsner ørevoks, gør det nemmere at fjerne ørevoks og renser øregangen. Derudover hjælper propylenglykol og glycerin med at smøre og beskytte øregangen, hvilket forhindrer ny ophobning af ørevoks. Citronaromaen giver en behagelig friskhed.

■ Brugsanvisning

Læs denne indlægsseddel før brug.

■ Før du begynder at bruge Waxonova® Hard Wax Remover

Ryst flasken før brug. Når flasken bruges første gang, skal du spraye flere gange ud i luften, indtil der kommer en jævn spraystråle.

■ Brug

- Spray 1 gang med Waxonova Hard Wax Remover om morgenen og 1 gang om aftenen i det øre, der skal behandles. Fortsæt med at behandle, indtil symptomerne forsvinder.
- Gentag behandlingen efter behov.
- Du kan opnå endnu bedre resultater ved at skylle øret med et skylleprodukt. Hvis Waxonova Hard Wax Remover bruges i forbindelse med øreskyllning, skal øret sprøjtes 20 minutter før skylningen.
- Efter hver brug skal applikatoren rengøres med vand og aftørres.
- Hvis applikatoren tages af sprayflasken, skal den fastgøres igen ved at trykke på den, indtil der høres et klik.

■ Indhold

Glycerin, destilleret vand, propylenglykol, benzylalkohol, dioctylnatriumsulfosuccinat (0,5 %), citronaroma, EDTA-dinatriumsaltdihydrat, benzalkoniumklorid og simeticon.

■ Indikation og klinisk fordel

Waxonova Hard Wax Remover bruges til at blødgøre og løsne hærdet ørevoks og vokspropper. Samtidig renser og smører Waxonova Hard Wax Remover den ydre øregang.

■ Virkemåde

Ørevoks fugter og beskytter huden i øregangen. Ørevoks beskytter også mod infektioner og transporterer aflejringer af snavs, støv og døde hudceller udad til det ydre øre. På denne måde renser øret sig selv. Hærdet ørevoks, kraftig ophobning af ørevoks eller svækkelse af ørets selvrensende funktion kan føre til blokering af øregangen (f.eks. på grund af ørevokspropper). Dette kan forårsage ørepine og høretab. Waxonova Hard Wax Remover løsner hård, ophobet voks og renser og smører samtidig den ydre øregang.

■ Kontraindikationer og forholdsregler

Ingen kendte interaktioner ved de angivne doser, rådfør dig med din læge, hvis du samtidig tager medicin. I tilfælde af kendt eller mistænkt allergi over for nogen af indholdsstofferne i dette produkt anbefales det ikke at bruge det. I tilfælde af smerter eller ubehag i øret må du ikke bruge produktet, og du skal kontakte din læge. Opbevares utilgængeligt for børn.

■ Bivirkninger

Der er ikke indberettet bivirkninger ved brug af Waxonova Hard Wax Remover ved de anbefalede terapeutiske doser, men hvis du oplever bivirkninger, skal du kontakte din læge eller apoteket. Hvis der opstår en alvorlig hændelse i forbindelse med brugen af dette produkt, skal du indberette den til producenten eller den ansvarlige myndighed.

■ Andre oplysninger

Af hygiejniske årsager og for at forhindre overførsel af smitstoffer må flasken ikke bruges af mere end én person. Af tekniske årsager kan der være en rest af produktet tilbage i flasken, som ikke kan tømmes ud. Det er muligt at få hele den mængde ud, som er angivet på flasken, da flasken er overfyldt. For at sikre korrekt brug af produktet anbefales det, at du gemmer æsken og indlægssedlen i brugsperioden. Børn skal behandles under opsyn af en voksen. Beregnet til voksne og børn fra 2 år.

■ Holdbarhed, opbevaring og bortskaffelse

Anbefalet opbevaring: ved stuetemperatur, ikke over 40°C og ikke i direkte sollys. Kan bruges i op til 3 måneder efter første åbning. Må ikke anvendes efter den udløbsdato, der står på æsken og etiketten. Skal bortskaffes i henhold til de lokale regler for affaldssortering.

■ Pakning

15 ml spray uden drivgas i flaske med øreapplikator.

Revisionsdato: 17-07-2024. Version 02



STE PHARMACEUTICALS, S.L.U.
Av. Universitat Autònoma, 13
08290 Cerdanyola del Vallès - BARCELONA - SPAIN
www.stepharmaceuticals.com



Konsumentkontakt SV
Circius Pharma AB, www.circiuspharma.se

Forbrugerkontakt DK
Circius Pharma ApS, www.circiuspharma.dk

Forbrugerkontakt NO
Circius Pharma AS, www.circiuspharma.no



NO

Waxonova® Hard Wax Remover er en ørespray som inneholder dokusatnatrium, propylenglykol, glyserin og sitronaroma. Waxonova Hard Wax Remover er beregnet til å myke opp og løsne harde klumper med ørevoks. Takket være dokusatnatrium, et overflateaktivt stoff som bryter ned og løser opp ørevoks effektivt, blir det lettere å fjerne ørevoks og øregangen rengjøres. I tillegg bidrar propylenglykol og glyserin til å smøre og beskytte øregangen, og forhindrer at det bygger seg opp ny voks. Sitronaromaen gir en behagelig friskhet.

■ Bruksanvisning

Les dette pakningsvedlegget før bruk.

■ Før du bruker Waxonova® Hard Wax Remover

Rist flasken før bruk. Før første gangs bruk sprayer du flere ganger i luften til du får en jevn spraydusj.

■ Bruk

- Spray Waxonova Hard Wax Remover én gang om morgenen og én gang om kvelden i øret som skal behandles. Fortsett behandlingen til plagene har forsvunnet.
- Gjenta behandlingen ved behov.
- For å få et enda bedre resultat, kan du skylle øret med et skylleprodukt. Ved skylling bør Waxonova Hard Wax Remover virke i 20 minutter i forkant.
- Rengjør applikatoren med vann og tørk den etter hver påføring.
- Hvis applikatoren tas av sprayflasken, setter du den på igjen og trykker til du hører et klikk.

■ Innhold

Glyserin, rensed vann, propylenglykol, benzyalkohol, dioktylnatriumsulfosuksinat (0,5 %), sitronaroma, EDTA dinatriumsalt dihydrat, benzalkoniumklorid og simetikon.

■ Indikasjon og klinisk nytte

Waxonova Hard Wax Remover brukes til å bløtgjøre og løse opp hard voks og vokspropper. Samtidig rengjør og smører Waxonova Hard Wax Remover den ytre øregangen.

■ Virkemåte

Ørevoks fukter og beskytter huden i øregangen. Ørevoks beskytter også mot infeksjoner og transporterer avleiringer av smuss, støv og døde hudceller utover til det ytre øret. Slik renser øret seg selv. Stivnet ørevoks, overdreven oppbygging av voks eller feil på ørets selvrensende mekanisme kan føre til blokkering av øregangen (for eksempel på grunn av propper av ørevoks). Dette kan føre til øreverk og hørselnsnedsettelse. Waxonova Hard Wax Remover løser opp hard voks samtidig som den rengjør og smører den ytre øregangen.

■ Kontraindikasjoner og forholdsregler

Ved angitte doser er ingen interaksjoner kjent. Rådfør deg med lege om du samtidig tar legemiddel. Ved kjent eller mistenkt allergi mot noen av ingrediensene i dette produktet, anbefales det å ikke bruke produktet. Ved smerter eller ubehag i øret skal du ikke bruke produktet, men kontakte helsepersonell. Oppbevares utilgjengelig for barn.

■ Bivirkninger

Det er ikke beskrevet noen bivirkninger ved bruk av Waxonova Hard Wax Remover ved de anbefalte terapeutiske dosene, men dersom du opplever bivirkninger, bør du kontakte lege eller apotek. Hvis det oppstår en alvorlig hendelse under bruk av dette produktet, må du rapportere dette til produsenten eller kompetent myndighet.

■ Andre opplysninger

Av hygieniske årsaker og for å forhindre overføring av smittestoffer, skal flasken ikke brukes av mer enn én person. Av tekniske årsaker er det ikke mulig å tømme flasken helt. Hele det angitte volumet kan brukes, da flasken er overfylt. For riktig bruk av produktet anbefales det at du tar vare på esken og pakningsvedlegget mens du bruker produktet. Barn skal behandles under tilsyn av en voksen. Til voksne og barn fra 2 år.

■ Holdbarhet, oppbevaring og kassering

Anbefalt oppbevaring: romtemperatur, ikke over 40°C og ikke i direkte sollys. Brukes innen tre måneder etter første åpning. Skal ikke brukes etter utløpsdatoen som er angitt på esken og etiketten. Kasserer i henhold til lokale krav.

■ Emballasje

15 ml spray uten drivgass i flaske med øreappikator.

Revisjonsdato: 17-07-2024. Versjon 02

FI

Waxonova® Hard Wax Remover on korvasuihke, joka sisältää dokusaattinatriumia, propyleeniglykolia, glyseriiniä ja sitruuna-aromia. Waxonova Hard Wax Remover on tarkoitettu kovan kertyneen korvavahan pehmentämiseen ja irrottamiseen. Pinta-aktiivinen aine dokusaattinatrium hajottaa ja liuottaa korvavahan tehokkaasti, jolloin korvavahan poisto helpottuu ja korvakäytävä puhdistuu. Lisäksi propyleeniglykoli ja glyseriini auttavat voitelemaan ja suojaamaan korvakäytävää, mikä ehkäisee uuden vahan kertymistä. Sitruuna-aromi antaa miellyttävää raikkautta.

■ Käyttöohje

Lue tämä pakkausseloste ennen käyttöä.

■ Ennen kuin käytät Waxonova® Hard Wax Remover -valmistetta

Ravista pulloa ennen käyttöä. Kun pulloa käytetään ensimmäistä kertaa, suihkuta useita kertoja ilmaan, kunnes suihku on tasainen.

■ Käyttö

- Suihkuta Hard Wax Remover -valmistetta 1 kerran aamulla ja 1 kerran illalla hoidettavaan korvaan. Jatka hoitoa, kunnes oireet ovat hävinneet.
- Toista käsittely tarvittaessa.
- Voit tehostaa tuloksia huuhtelemalla korvasi huuhtelutuotteella.
- Waxonova Hard Wax Remover -valmisteen tulee antaa vaikuttaa noin 20 minuuttia ennen mahdollista korvahuuhtelua.
- Puhdista asetin jokaisen käyttökerran jälkeen vedellä ja kuivaa se.
- Jos asetin irrotetaan suihkepullosta, laita asetin paikalleen ja paina, kunnes kuulet naksahduksen.

■ Sisältö

Glyseriini, puhdistettu vesi, propyleeniglykoli, bentsyylialkoholi, dioktyylinatrium-sulfosukkinaatti (0,5 %), sitruuna-aromi, etyleenidiamiinitetraetikkahapon dinatriumsuolan dihydraatti, bentsalkoniumkloridi ja simetikoni.

■ Käyttöaihe ja klininen hyöty

Hard Wax Remover -valmistetta käytetään kovan vahan ja vahatulppien pehmentämiseen ja liuottamiseen. Samalla Hard Wax Remover puhdistaa ja voitelee ulkoisen korvakäytävän.

■ Vaikutustapa

Korvavaha kosteuttaa ja suojaaa korvakäytävän ihoa. Se suojaaa myös infektioilta ja kuljettaa lian, pölyn ja kuolleiden ihosolujen kertymät ulospäin ulkokorvaan. Tällä tavalla korva puhdistaa itsensä. Kovettunut korvavaha, liiallinen vahan kertyminen tai itsepuhdistusmekanismin toimintahäiriö voivat aiheuttaa korvakäytävän tukkeutumisen (esimerkiksi korvavahatulppien vuoksi). Tämä voi aiheuttaa korvasärkyä ja kuulon heikkenemistä. Waxonova Hard Wax Remover liuottaa kovan kertyneen vahan puhdistaen ja voidellen samalla ulkoista korvakäytävää.

■ Vasta-aiheet ja varotoimet

Ilmoituilla annoksilla ei tiedetä yhteisvaikutuksia. Ota yhteyttä lääkäriin, jos käytät samanaikaisesti jotakin lääkettä. Jos tiedät tai epäilet olevasi allerginen jollekin tuotteen sisältämälle ainesosalle, on suositeltavaa olla käyttämättä tuotetta. Jos korvassa tuntuu kipua tai epämukavuutta, lopeta tuotteen käyttö ja ota yhteys sairaanhoitoon. Pidä poissa lasten ulottuvilta.

■ Haittavaikutukset

Waxonova Hard Wax Remover -valmisteen käytön yhteydessä ei ole havaittu haittavaikutuksia suositelluilla hoitoannoksilla, mutta jos haittavaikutuksia ilmenee, ota yhteys lääkäriin tai apteekkiin. Jos tämän tuotteen käytössä syntyy vakava vaaratilanne, siitä pitää ilmoittaa valmistajalle tai toimivaltaiselle viranomaiselle.

■ Muita tietoja

Hygieniasyistä ja tartunnanaiheuttajien leviämisen estämiseksi pulloa saa käyttää vain yksi henkilö. Teknisistä syistä pulloon saattaa jäädä vähän nestettä. Ilmoitettu täyttömäärä voidaan käyttää kokonaan, sillä pullo on ylitäytetty. Tuotteen asianmukaisen käytön varmistamiseksi on suositeltavaa säilyttää pakkaus ja pakkausseloste käytön ajan. Aikuisen on valvottava lasta, jos lapsi käyttää tuotetta. Aikuisille ja yli 2-vuotiaille lapsille.

■ Säilyvyys, varastointi ja hävittäminen

Suosittelu säilytys: huoneenlämmössä, ei yli 40°C:n lämpötilassa eikä suorassa auringonvalossa. Voidaan käyttää enintään 3 kuukautta ensimmäisen avaamisen jälkeen. Älä käytä pakkauksessa ja etiketissä mainitun viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen. Hävitettävä paikallisten vaatimusten mukaisesti.

■ Pakkaukset

15 ml:n suihke ilman ponneainetta pullossa, jossa on asetin.

Tarkistuspäivämäärä: 17-07-2024. Versio 02

SV	DA	NO	FI
 Tillverkare	Producent	Produsent	Valmistaja
 Utgångsdatum (YYYY-MM: År-Månad)	Udløbsdato (AAAA-MM: År-Måned)	Utløpsdato (AAAA-MM: År-Måned)	Viimeinen käyttöpäivä (VVVV-KK: Vuosi-Kuukausi)
 Batchnummer	Batchnummer	Batchnummer	Eränumero
 Läs bruksanvisningen	Læs brugervejledningen	Les brukerveiledningen	Lue käyttöohjeet
 En patient - upprepad användning	Én patient - gentagen brug	En pasient - gjentatt bruk	Yksi potilas - toistuva käyttö
 Använd inom 3 månader etter öppnandet	Brug inden for 3 måneder efter åbning	Bruk innen 3 måneder etter åpning	Käytä 3 kuukauden sisällä avaamisen jälkeen
 Medicinteknisk produkt	Medicinsk udstyr	Medisinsk utstyr	Lääkinnällinen laite
 Varning, försiktighet	Advarsel, forsigtig	Advarsel, forsiktig	Varoitus, varoitus